



Република Србија  
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ  
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-730/2014-8

Датум: 29. децембар 2014. године  
Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/2009 и 95/2013 у даљем тексту: Закон), члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/2011), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-730/2014-1, од 24. новембра 2014. године, коју је у име клијената – друштва „Telenor ASA“, са седиштем на адреси Snarøyveien 30, N-1331 Fornebu, Краљевина Норвешка, уписаног у Центар за регистре под бројем 982463718, друштва „Schibsted ASA“ са седиштем на адреси Apotekergaten 10, PO Box 490 Sentrum, NO-0105 Осло, Краљевина Норвешка, уписаног у Центар за регистре Brønnøysund-а под бројем 933737384, друштва „Naspers Limited“, са регистрованим седиштем на адреси 40 Heerengacht, Кејптаун, 8001, Јужноафричка Република, регистарски број 1925/001431/06, друштва „Singapore Press Holdings Limited“ са седиштем на адреси 1000, Тоа Рајох Норт, Сингапур, регистарски број 198402868Е, друштва „SnT Classifieds ANS“, са регистрованим седиштем на адреси Apotekergata 10 B, 0180 Осло, Краљевина Норвешка, уписаног у Центар за регистре под бројем 912524566 и друштва „701Search Pte. Ltd“ са седиштем на адреси 1000 Тоа Рајох Норт, Сингапур, регистарски број 200613507R, по приложеном пуномоћју поднео Бојан Вучковић, адвокат из оад „Карановић & Николић“ из Београда, ул. Ресавска бр. 23, дана 29. децембра 2014. године доноси следеће

## **РЕШЕЊЕ**

**I ОДОБРАВА СЕ** у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје реализацијом три пословна пројекта који се сматрају једном концентрацијом, при чему реализацијом првог пројекта друштво „Telenor ASA“, са седиштем на адреси Snarøyveien 30, N-1331 Fornebu, Краљевина Норвешка, регистровано под бројем 982463718, друштво „Schibsted ASA“ са седиштем на адреси Apotekergaten 10, NO-0105 Осло, Краљевина Норвешка, регистровано под бројем 933737384 и друштво „Singapore Press Holdings Limited“ са седиштем на адреси 1000, Тоа Рајох Норт, Сингапур, регистровано под бројем 198402868Е стичу заједничку контролу над пословањем online класификованих услуга друштва „Naspersa Limited“, са седиштем на адреси 40 Heerengacht, Кејптаун, 8001, Јужноафричка Република, регистровано под бројем 1925/001431/06 у Малезији, Тајланду и Вијетнаму, реализацијом другог пројекта долази до стицања искључиве контроле од стране друштва „SnT Classifieds ANS“, са седиштем на адреси Apotekergata 10 B, 0180 Осло, Краљевина Норвешка, регистрованог под бројем 912524566 над пословањем online класификованих услуга друштва „Naspersa Limited“, са

седиштем на адреси 40 Heerengacht, Кејптаун, 8001, Јужноафричка Република, регистровано под бројем 1925/001431/06 у Бангладешу и Чилеу, док реализацијом трећег пројекта долази до стицања заједничке контроле од стране друштва „Naspers Limited“, са седиштем на адреси 40 Heerengacht, Кејптаун, 8001, Јужноафричка Република, регистровано под бројем 1925/001431/06 и друштва „SnT Classifieds ANS“, са седиштем на адреси Apotekergata 10 B, 0180 Осло, Краљевина Норвешка, регистровано под бројем 912524566 над бразилском компанијом „Bom Negócio Atividades de Internet Ltda“.

**II УТВРЂУЈЕ СЕ** да је у прописаном року извршена уплата износа од 25.000 (двадесетпетхиљада) ЕУР на девизни рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије, с позивом на број 6/0-02-730/2014-1, што представља одговарајућу висину накнаде за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку из чл. 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције.

### Образложење

Друштво „Telenor ASA“, из Краљевине Норвешке (у даљем тексту: Telenor), друштво „Schibsted ASA“ из Краљевине Норвешке (у даљем тексту: Schibsted), друштво „Naspers Limited“ из Јужноафричке Републике (у даљем тексту: Naspers), друштво „Singapore Press Holdings Limited“ из Сингапура (у даљем тексту: SPH), друштво „SnT Classifieds ANS“ из Краљевине Норвешке (у даљем тексту: SnT) и друштво „701Search Pte. Ltd.“ из Сингапура (у даљем тексту: 701) преко пуномоћника адвоката Бојана Вучковића из Београда, ул Ресавска бр. 23, заједнички су 24. новембра 2014. године, Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) поднели пријаву концентрације број 6/0-02-730/2013-1 (у даљем тексту: пријава). Допуном документације која је Комисији достављена 4. децембра 2014. године, отклоњени су недостаци поднете пријаве, чиме су испуњени услови за поступање и одлучивање у овом предмету у скраћеном поступку. Подносиоци пријаве су благовремено и у целости уплатили прописани износ накнаде за издавање акта Комисије, што је констатовано у ставу II диспозитива.

У предметном управном поступку подносиоци пријаве поставили су и Захтев за одређивање мере заштите података број: 6/0-02-730/2014-2 од 16. децембра 2014. године. Председник Комисије за заштиту конкуренције решавајући по горњем захтеву, донео је 17. децембра 2014. године Закључак о заштити података број: 6/0-02-730/2014-4.

Друштво Telenor основано је 2000. године у Норвешкој. Акције овог друштва котирају се на Берзи у Ослу, а највећи Telenor-ов акционар је норвешка држава које поседује 53,97% акција. Основне пословне активности овог друштва односе се на пружање услуга фиксне и мобилне телефоније, као и пружање других услуга у области телекомуникација, дистрибуције, емитовања и сателитског преноса података. Ова међународна компанија у 2013. години на светском нивоу остварила је приход од преко 13 милијарди ЕУР. Компанија Telenor пружа мобилне и фиксне телекомуникационе услуге у Норвешкој,

Данској и Шведској, а мобилне телекомуникационе услуге пружа у Бугарској и Мађарској. Изван територије земаља које чине Европски Економски Простор („ЕЕП“), Telenor своје услуге мобилне и фиксне телефоније пружа корисницима у Републици Србији, а услуге мобилне телефоније пружа у Бангладешу, Индији, Малезији, Мјанмару, Пакистану, Тајланду и Црној Гори. У свом пословању Telenor је активан и у пружању online класификованих услуга рекламирања, искључиво изван Европске Уније, и то преко друштава SnT и 701.

Компанија Telenor у Републици Србији присутна је преко друштва „Telenor“ d.o.o. Београд, са седиштем на адреси Омладинских бригада 90, Београд, које је регистровано у Агенцији за привредне регистре Србије (у даљем тексту: АПР) под матичним бројем 20147229. Ово домаће друштво је активно у пружању малопродајних мобилних телекомуникационих услуга и повезаних услуга, што подразумева мобилну телефонију и широкопојасни Интернет. Поред тога Telenor је на нашем националном тржишту присутан и преко друштва „Telenor Direct“ d.o.o. Београд, са седиштем на адреси Омладинских бригада 90, Београд, које је регистровано у АПР под матичним бројем 20426306. Telenor Direct је активан у дистрибуцији prepaid услуга Telenor-a. Последње зависно друштво Telenora које је регистровано у Републици Србији и активно на нашем националном тржишту, јесте „Telenor Banka“ a.d. Београд, са седиштем на адреси Омладинских бригада 90в, Београд, које је регистровано у АПР-у под бројем 17138669, чија је претежна делатност - остало монетарно посредовање. Коначно, на тржишту Републике Србије присутан је и огранак једног од иностраних друштава које је члан Telenor групе. Реч је о мађарском друштву Telenor Common Operation Private Limited Company које је у Србији присутно преко Telenor Common Operation Ogranak Београд, са седиштем на адреси Омладинских бригада 90в, Београд, регистровано у АПР-у под бројем 29505365, чија је претежна делатност - безжичне комуникације

Schibsted је међународна медијска групација са седиштем у Норвешкој. Акције овог друштва листиране су на Берзи града Осла, а највећи акционар је компанија Blommenholm Industrier AS са 26,1% акција. Schibsted је у 2013. години на светском нивоу остварила приход изнад 1,9 милијарди ЕУР. Основне пословне активности ове групације, заснивају се на пружању штампаних и online медијских услуга посредством својих медијских кућа у Француској, Норвешкој, Шпанији и Шведској. Schibsted пружа online класификоване услуге у Аустрији, Белорусији, Белгији, Финској, Француској, Грчкој, Ирсској, Италији, Норвешкој, Португалији, Румунији, Шпанији, Шведској и Швајцарској. Ван територије ЕЕП Schibsted пружа online класификоване услуге у 23 државе Јужне Америке, Азије и Африке о чему су Комисији достављени одговарајући подаци и исти се налазе у документацији предмета. Ово друштво не пружа телекомуникационе или са њима повезане услуге. Schibsted нема зависна друштва регистрованих у Републици Србији и не обавља никакав облик активности на нашем националном тржишту.

Naspers је мултимедијална група, са седиштем у Кептауну, Јужна Африка, која је листирана на берзама у Јоханезбургу и Лондону. У 2013. години ова компанија остварила је приход на светском нивоу од око 4,6 милијарди ЕУР. Naspers на светском нивоу, укључујући и Европу, примарно пружа интернет услуге, укључујући услуге интернет трговања, као што су online малопродаја,

online пијаца и друге online услуге. Naspers нуди услуге плаћене телевизије (конкретно direct-to-home сателитске услуге и дигиталне телевизијске услуге) у подсахарској Африци. Поред тога ова компанија је активна у штампаним медијима (што укључује новине, магazine, пословање штампарија, дистрибуцију и објављивање књига), првенствено у Африци и делимично у Бразилу и Кини. Naspers нема зависна друштва у Републици Србији, а у претходне три године према доступним информацијама имало је веома ограничен приход.

Singapore Press Holdings Limited (SPH) је матично друштво „SPH Grupe“. SPH је југоисточно азијска медијска организација са седиштем у Сингапуру, чије акције се листиране на сингапурској берзи. Ова компанија је активна у Азији у објављивању новинских издања на енглеском, кинеском, малајском и тамилском језику, укључујући и пружање online новинског садржаја, online класификованих услуга, радио емитовање, оглашавање и управљање имовином. SPH је такође активан у пружању online класификованих услуга у Азији преко друштва 701. Друштво SPH није активно у географском подручју које подразумева ЕЕП као ни у Србији и нема зависна друштва у Републици Србији.

SnT је основано 2013. године од стране Telenora и Schibsteda, као функционално друштво које пружа online класификоване услуге у Азији и Јужној Америци. Ово друштво није активно у Србији и нема зависна друштва у Републици Србији.

701 је друштво заједничког улагања под контролом Schibsteda, Telenora и SPH-а. Иницијално друштво је основано 2006. године од стране Schibsteda и SPH-а, а у 2013. години Telenor је стекао трећину власништва над 701. Наведена пословна трансакција пријављена је и одобрена од стране Комисије у 2013. години. Друштво 701 није активно у Србији и нема зависна друштва у Републици Србији.

Наведене трансакције конституишу једну концентрацију, у складу са чланом 17. став 2. Закона, с обзиром да се спроводе од стране једног учесника (Telenor) који је једини учесник у овој концентрацији који испуњава прагове из члана 61. Закона што ствара обавезу пријављивања концентрације. Правни основ концентрације је један уговор (Мастер Трансакциони Уговор) и наведене трансакције се спроводе у року од две године.

Описана концентрација се квалификује као (I) стицање заједничке контроле од стране Telenora, Schibsteda и SPH-а (преко 701 или другог ентитета) над Naspersovim пословањем online класификованих услуга у Малезији, Тајланду и Вијетнаму, (II) стицања искључиве контроле од стране друштва SnT-а над Naspersovim пословањем online класификованих услуга у Бангладешу и Чилеу и (III) стицање заједничке контроле од стране Telenora и Schibsteda (преко SnT-а) и Naspersa над Бразилским друштвом заједничког улагања.

Учесници пословне трансакције као акт о концентрацији, Комисији су доставили Мастер Уговор о трансакцији, који је потписан 13. новембра 2014. године, између Myriad International Holdings BV, Schibsted Classified Media AS, Telenor Communication II AS, SPH Interactive International Pte Ltd, SNT

Classifieds ANS и 701 Search Pte Ltd. Достављени уговор Комисија је прихватила као релевантан документ који представља акт о концентрацији, односно правни основ њеног спровођења и на бази чије реализације долази до (а) стицање контроле над имовином Naspers у Бангладешу и Чилеу, (б) стицање контроле над имовином Naspers у Малезији, Тајланду и Вијетнаму, (в) стицање заједничке контроле над бразилским друштвом заједничког улагања као и друге трансакције у складу са Мастерс Трансакционим Уговором.

Учесници концентрације сматрају да се релевантно тржиште производа за потребе ове концентрације може дефинисати као тржиште пружања online класификованих услуга. Класификовано рекламирање је облик рекламирања уобичајен у новинама, преко Интернета и у сличним издањима. Ради визуелне прегледности, рекламе се групишу у одређене категорије, односно „класе“ производа/услуга које се таргетирају било на страни понуде или тражње, као што су нпр. „продаја-телефони“ или „потражња-кухињски прибор“ и слично. Ове рекламе постављају заинтересована лица у циљу продаје или куповине одређеног производа. Класификоване рекламе, у односу на традиционалне штампане рекламе, на Интернету се могу лакше и брже претраживати, и доступне су ширем кругу корисника. Компаније које пружају такве услуге рекламирања омогућавају претраживања коришћењем различитих опција којима се корисницима помаже у дизајнирању и дистрибуирању реклама.

Приликом дефинисања релевантног географског тржишта, пошло се од територије на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама. У конкретном случају, релевантно географско тржиште за предложену трансакцију је национално по свом обиму и у складу са законским надлежностима Комисије одређено је као територија Републике Србије. Овако предложене дефиниције, како релевантног тржишта производа, тако и релевантног географског тржишта, Комисија је оценила као исправне.

Према наводима пуномоћника подносиоца пријаве, ниједан од учесника предметне трансакције није активан у Републици Србији на релевантном тржишту пружања online класификованих услуга. Такође, ни друштва заједничког улагања неће имати било какве активности у Републици Србији. Учесници концентрације немају никаква сазнања о тржишту пружања online класификованих услуга у Републици Србији, будући да исти не учествују нити имају конкуренте са тржишта Републике Србије. На основу бројних показатеља садржаних у предметној пријави, подносиоци исте сматрају да ова пословна трансакција неће довести до спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције у Републици Србији, а нарочито неће довести до стварања или јачања доминантног положаја, обзиром да ниједан од учесника није и не планира да буде активан на релевантном тржишту у Републици Србији, јер се трансакција у географском смислу односи искључиво на Азију и Јужну Америку.

Поред Републике Србије, предметна концентрација је пријављена и надлежним органима за заштиту конкуренције у Европској Унији и Агенцији за заштиту конкуренције Црне Горе.

Реализацијом пословне трансакције и након стицања Naspers-ових пословања које се баве online класификованим рекламирањем у Бангладешу и Чилеу, SnT намерава да повеће своје присуство на тим подручјима. Такође, посредством предложене трансакције Schibsted, SPH и Telenor намеравају да повећају своје присуство у Малезији, на Тајланду и у Вијетнаму, а посредством стицања заједничке контроле над бразилским друштвом заједничког улагања SnT и Naspers намеравају да повећају своје присуство у Бразилу. У предложену трансакцију наведена друштва ће унети своје знање и искуство у online класификованом бизнису, а Telenor искуство у области телекомуникација.

На основу свих овде презентованих чињеница, Комисија је закључила да предложена концентрација не изазива било какву забринутост са аспекта заштите конкуренције на националном тржишту Републике Србије и да ова наведена екстериторијална концентрација неће условити ни краткорочне, ни дугорочне негативне конкурентске ефекте у Републици Србији, па је одлучено као у диспозитиву.

**Поука о правном леку:**

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ**

**Доц. др Милоје Обрадовић**